



**SEW
EURODRIVE**

SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG

P.O. Box 3023

76642 Bruchsal/Germany

Phone +49 7251 75-0

Fax +49 7251 75-1970

sew@sew-eurodrive.com

→ www.sew-eurodrive.com

Correzione



Servoconvertitori di frequenza multiasse MOVIAXIS®

1 Correzioni

NOTA



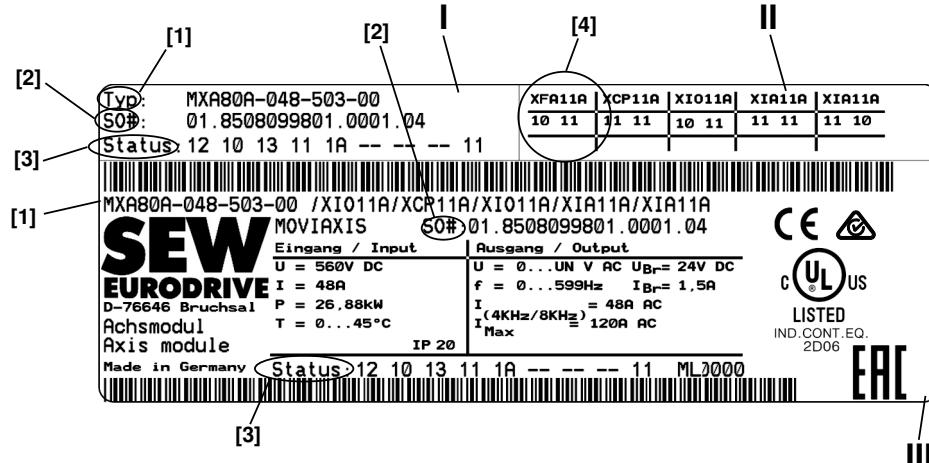
Sono state apportate delle correzioni alle istruzioni di servizio "Servoconvertitore di frequenza multiasse MOVIAXIS®".

Leggere attentamente le informazioni contenute in questo supplemento. Questo documento non sostituisce le istruzioni di servizio dettagliate.

2 Targhette

2.1 Targa dati del modulo asse

La figura che segue mostra la targa dati del modulo asse.

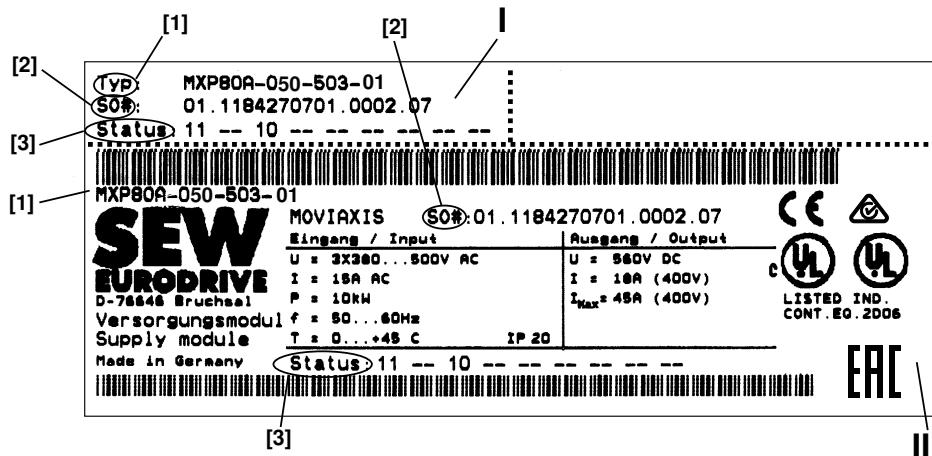


27021599166542091

- I parte "I" della targa dati: applicazione alla piastra di fissaggio superiore del modulo [1] designazione di tipo
- II parte "II" della targa dati: applicazione alla piastra di fissaggio superiore del modulo [2] numero di produzione
- III parte "III" della targa dati: applicazione laterale sulla scatola del modulo [3] stato
- [4] slot di comunicazione, versione firmware

2.2 Targa dati del modulo di alimentazione

La figura che segue mostra la targhetta del modulo di alimentazione.



18014399911932555

- | | | | |
|-----|--|-----|----------------------|
| I | parte "I" della targhetta: applicazione alla piastra di fissaggio superiore del modulo | [1] | designazione di tipo |
| III | parte "III" della targhetta: applicazione laterale sulla carcassa del modulo | [2] | numero di produzione |
| | | [3] | stato |

3 Marchi, approvazione UL

I servoconvertitori di frequenza multiasse MOVIAXIS® MX soddisfano le seguenti disposizioni e direttive:

3.1 Marchio CE

- Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE.
- Compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE.

I servoconvertitori di frequenza e i moduli di alimentazione MOVIAXIS® sono concepiti come componenti da installare in macchine e impianti. Sono conformi alla norma di prodotto EMC EN 61800-3 "Azioneamenti elettrici a velocità variabile". A condizione che vengano seguite le istruzioni di installazione, essi soddisfano i presupposti necessari per l'assegnazione del marchio CE alla macchina/all'impianto completi nei quali sono installati, sulla base della Direttiva EMC 2014/30/UE.

- Il rispetto della categoria "C2" a norma EN 61800-3 è stato verificato mediante specifico test. Su richiesta, la SEW-EURODRIVE fornisce ulteriori informazioni al riguardo.



Il marchio CE della targhetta indica conformità alla Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE e alla Direttiva EMC 2014/30/UE. Su richiesta rilasciamo una dichiarazione di conformità inerente.

3.2 Marchio EAC



La serie di unità MOVIAXIS® soddisfa i requisiti del regolamento tecnico dell'Unione doganale di Russia, Bielorussia e Kazakistan.

Il marchio EAC sulla targhetta attesta la conformità ai requisiti di sicurezza dell'Unione doganale.

3.3 Approvazioni delle unità base

I moduli MOVIAXIS® hanno ottenuto le seguenti approvazioni:

Modulo MOVIAXIS®	UL / cUL	RCM
Modulo di alimentazione MXP 10 kW	x	x
Modulo di alimentazione MXP81 10 kW	x	x
Modulo di alimentazione MXP 25 kW	x	x
Modulo di alimentazione MXP 50 kW	x	x
Modulo di alimentazione MXP 75 kW	x	x
Modulo di alimentazione con alimentazione e recupero in rete MXR	x	x
Modulo asse MXA	x	x
Modulo master MXM	x	x
Modulo alimentatore 24 V MXS	x	x
Modulo buffer MXB	x	x
Modulo condensatore MXC	x	x
Modulo di scarica circuito intermedio MXZ	x	x
Struttura a doppia fila del sistema di assi	x	x
Collegamento modulo freno BST	x	x

cUL è equivalente all'approvazione CSA.

RCM certifica la conformità ai requisiti dell'ACA (Australian Communications Authority).

4 Dati tecnici moduli asse MXA

4.1 Sezione di potenza modulo asse

Modulo asse MOVIAXIS® MXA8.A-...-503-0.	1)	2)	Grandezza																							
			1		2		3		4	5	6															
Tipo			002		004		008		012	016	024	032 ³⁾														
INGRESSO (circuito intermedio)			048		064		100																			
Tensione di targa del circuito intermedio U_{NZK}	U	V	560 DC																							
Corrente nominale circuito intermedio $I_{NZK}^{4)}$	I	A	2	4	8	12	16	24	32	48	64	100														
Sezione ⁵⁾ e contatti		mm	guide CU 3 × 14, fissaggio a vite M6																							
USCITA																										
Tensione di uscita U	U	V	0 – max. U_{rete}																							
Corrente continua in uscita AC I_N PWM = 4 kHz ⁶⁾	I	A	2	4	8	12	16	32	42 ⁷⁾	64	85	133														
Corrente continua in uscita AC I_N PWM = 8 kHz ⁶⁾	I	A	2	4	8	12	16	24	32	48	64	100														
Corrente continua in uscita AC I_N PWM = 16 kHz ⁶⁾	I	A	1.5	3	5	8	11	13	18	-	-	-														
Corrente di uscita dell'unità max. $I_{max}^{8)}$	I_{max}	A	5	10	20	30	40	60	80	120	160	250														
Sovraccaricabilità per max 1 secondo			250%																							
Potenza apparente di uscita $S_{NAus}^{9)}$	S	kVA	1.4	2.8	5.5	8.5	11	17	22	33	44	69														
Frequenza PWM f_{PWM}		kHz	impostabile: 4/8/16; impostazione al momento della consegna: f_{PWM} = 8 kHz																							
Frequenza di uscita max. f_{max}	f	Hz	599																							
Sezione e contatti sui collegamenti motore		mm ²	COMBICON PC4 innestabile, max. 4				COMBICON PC16 innestabile, max. 10		bulloni a vite M6 max. 35		bulloni a vite M8 max. 70															
Sezione e contatti sul morsetto di schermatura motore		mm ²	max. 4 × 4				max. 4 × 10		max. 4 × 35		max. 4 × 50															
Collegamento freno	U_{BR}/I_{BR}	V / A	1 uscita binaria del dispositivo di frenatura		Adatta per attivare direttamente il freno, a prova di cortocircuito. Richiesta 24 V esterna. Vedi l'esempio per il carico massimo in base alle note a piè di pagina.																					
			Livello del segnale: "0" = 0 V "1" = +24 V Attenzione: non applicare tensione esterna!																							
			Funzione: configurazione fissa con "/Freno"																							
Contatti di collegamento del freno			COMBICON 5.08																							
		mm ²	un conduttore per ogni morsetto: 0.20 – 1.5 mm ² due conduttori per ogni morsetto: 0.25 – 1.5 mm ²																							
Morsetti di schermatura			morsetti di schermatura per cavi freno disponibili																							
Diametro cavo massimo applicabile al morsetto di schermatura			10 mm (con guaina isolante)																							
DATI GENERALI																										
Perdita di potenza a potenza nominale	W	30	60	100	150	210	280	380	450	670	1100															
Massa	kg	4.2	4.2	4.2	5.2	5.2	9.2	9.2	9.2	15.6	15.6															
Dimensioni: H	mm	60			90		90		120	150	210															
	mm	300			300		400		400	400	400															
	mm	254																								

1) Dati della targhetta

2) Unità

3) Con l'asse 32 A è consentita solo una corrente continua in uscita massima di 35 A in caso di impiego con conformità UL e PWM 4 kHz.

4) Con semplificazione: $I_{NZK} = I_N$ (applicazione motore tipica)

5) Spessore materiale [mm] × larghezza [mm]

6) Con $U_{rete} = 3 \times 500$ V AC è necessario ridurre le correnti di uscita del 20% rispetto ai dati nominali

7) Con l'asse 32 A è consentita solo una corrente continua in uscita massima di 35 A in caso di impiego con conformità UL e PWM 4 kHz.

8) I valori indicati sono validi per il funzionamento motorico. Motoricamente e generatoricamente è disponibile la stessa potenza Peak.

9) Vale con tensione di rete 400 V e 50 Hz / PWM = 8 kHz.

5 Dichiarazioni di conformità

Dichiarazione di conformità UE

Traduzione del testo originale



900100210/IT

SEW-EURODRIVE GmbH & Co. KG

Ernst-Blickle-Straße 42, D-76646 Bruchsal

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità la conformità dei seguenti prodotti

Convertitori di frequenza, recuperi in rete e
moduli di accessori della gamma di prodotti MOVIAXIS® MXA80A-...503-..
MOVIAXIS® MXB80A-...503-..
MOVIAXIS® MXC80A-...503-..
MOVIAXIS® MXP80A-...503-..
MOVIAXIS® MXP81A-...503-..
MOVIAXIS® MXR80A-...503-..
MOVIAXIS® MXR81A-...503-..
MOVIAXIS® MXS80A-...503-..
MOVIAXIS® MXZ80A-...503-..

secondo

Direttiva sulla bassa tensione

2006/95/CE (valida fino al 19 aprile 2016)
2014/35/UE (valida a partire dal 20 aprile 2016)
(L 96, 29.03.2014, 357-374)

Direttiva EMC

2004/108/CE (valida fino al 19 aprile 2016) 4)
2014/30/UE (valida a partire dal 20 aprile 2016) 4)
(L 96, 29.03.2014, 79-106)

Norme armonizzate applicate:

EN 61800-5-1:2007
EN 61800-3:2004/A1:2012

- 4) Ai sensi della Direttiva EMC, i prodotti elencati non sono unità che si possono mettere in servizio secondo propri criteri. Solo in seguito all'integrazione dei prodotti in un intero sistema questo diventa valutabile dal punto di vista della compatibilità elettromagnetica. La valutazione del prodotto è stata comprovata in una tipica costellazione dell'impianto.

Bruchsal

18/04/2016

Città

Data

Johann Soder
Direttore tecnico

a) b)

- a) Mandatario per il rilascio della presente dichiarazione in nome del costruttore
b) Mandatario per la redazione della documentazione tecnica con lo stesso indirizzo del produttore

Dichiarazione di conformità UE



900110210/IT

Traduzione del testo originale

SEW-EURODRIVE GmbH & Co. KG**Ernst-Bickle-Straße 42, D-76646 Bruchsal**

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità la conformità dei seguenti prodotti

Convertitori di frequenza della gamma di prodotti secondo **MOVIAXIS® MXA81A-...503-..**

Direttiva macchine **2006/42/CE**
(L 157, 09.06.2006, 24-86)

Vengono inoltre soddisfatti gli obiettivi per l'«alimentazione elettrica» secondo l'appendice I n. 1.5.1 conformemente alla Direttiva sulla bassa tensione 73/23/CEE -- Nota: attualmente è in vigore la direttiva 2006/95/CE (fino al 19 aprile 2016) o 2014/35/UE (a partire dal 20 aprile 2016).

Direttiva EMC	2004/108/CE (valida fino al 19 aprile 2016)	4)
	2014/30/UE (valida a partire dal 20 aprile 2016)	4)
	(L 96, 29.03.2014, 79-106)	

Norme armonizzate applicate:
EN ISO 13849-1:2008/AC:2009
EN 61800-5-1:2007
EN 61800-3:2004/A1:2012

- 4) Ai sensi della Direttiva EMC, i prodotti elencati non sono unità che si possono mettere in servizio secondo propri criteri. Solo in seguito all'integrazione dei prodotti in un intero sistema questo diventa valutabile dal punto di vista della compatibilità elettromagnetica. La valutazione del prodotto è stata comprovata in una tipica costellazione dell'impianto.

Bruchsal

18/04/2016

Città

Data

Johann Soder
 Direttore tecnico

a) b)

- a) Mandatario per il rilascio della presente dichiarazione in nome del costruttore
 b) Mandatario per la redazione della documentazione tecnica con lo stesso indirizzo del produttore

Dichiarazione di conformità UE



900120210/IT

Traduzione del testo originale

SEW-EURODRIVE GmbH & Co. KG**Ernst-Bickle-Straße 42, D-76646 Bruchsal**

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità la conformità dei seguenti prodotti

Convertitori di frequenza della gamma di prodotti **MOVIAXIS® MXA82A-...503-..**
secondo

Direttiva macchine **2006/42/CE**
(L 157, 09.06.2006, 24-86)

Vengono inoltre soddisfatti gli obiettivi per l'«alimentazione elettrica» secondo l'appendice I n. 1.5.1 conformemente alla Direttiva sulla bassa tensione 73/23/CEE -- Nota: attualmente è in vigore la direttiva 2006/95/CE (fino al 19 aprile 2016) o 2014/35/UE (a partire dal 20 aprile 2016).

Direttiva EMC	2004/108/CE (valida fino al 19 aprile 2016)	4)
	2014/30/UE (valida a partire dal 20 aprile 2016)	4)
	(L 96, 29.03.2014, 79-106)	

Norme armonizzate applicate:
EN ISO 13849-1:2008/AC:2009
EN 61800-5-2:2007
EN 61800-5-1:2007
EN 61800-3:2004/A1:2012

Altre norme applicate: **EN 201:1996**

- 4) Ai sensi della Direttiva EMC, i prodotti elencati non sono unità che si possono mettere in servizio secondo propri criteri. Solo in seguito all'integrazione dei prodotti in un intero sistema questo diventa valutabile dal punto di vista della compatibilità elettromagnetica. La valutazione del prodotto è stata comprovata in una tipica costellazione dell'impianto.

Bruchsal

18/04/2016

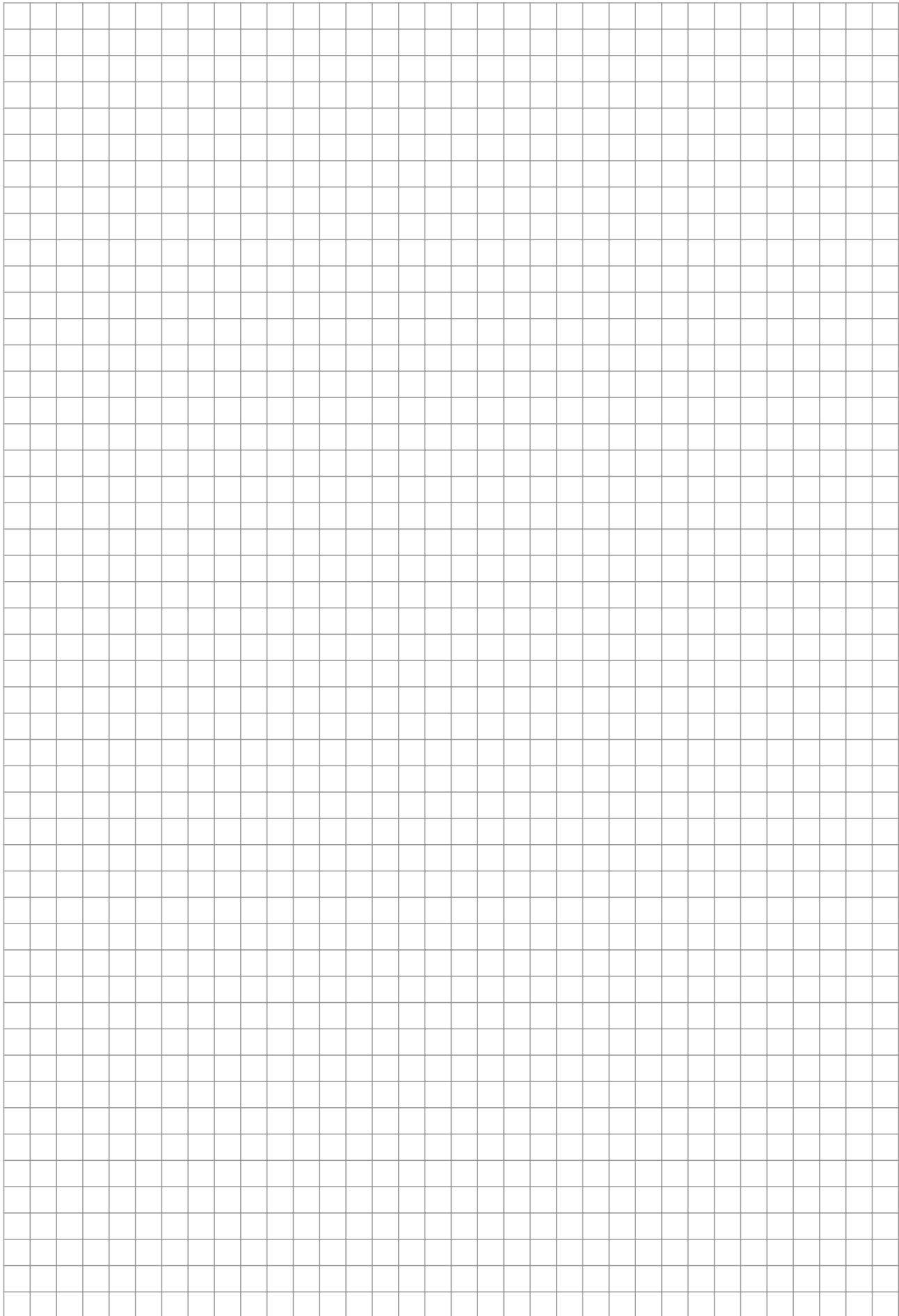
Città

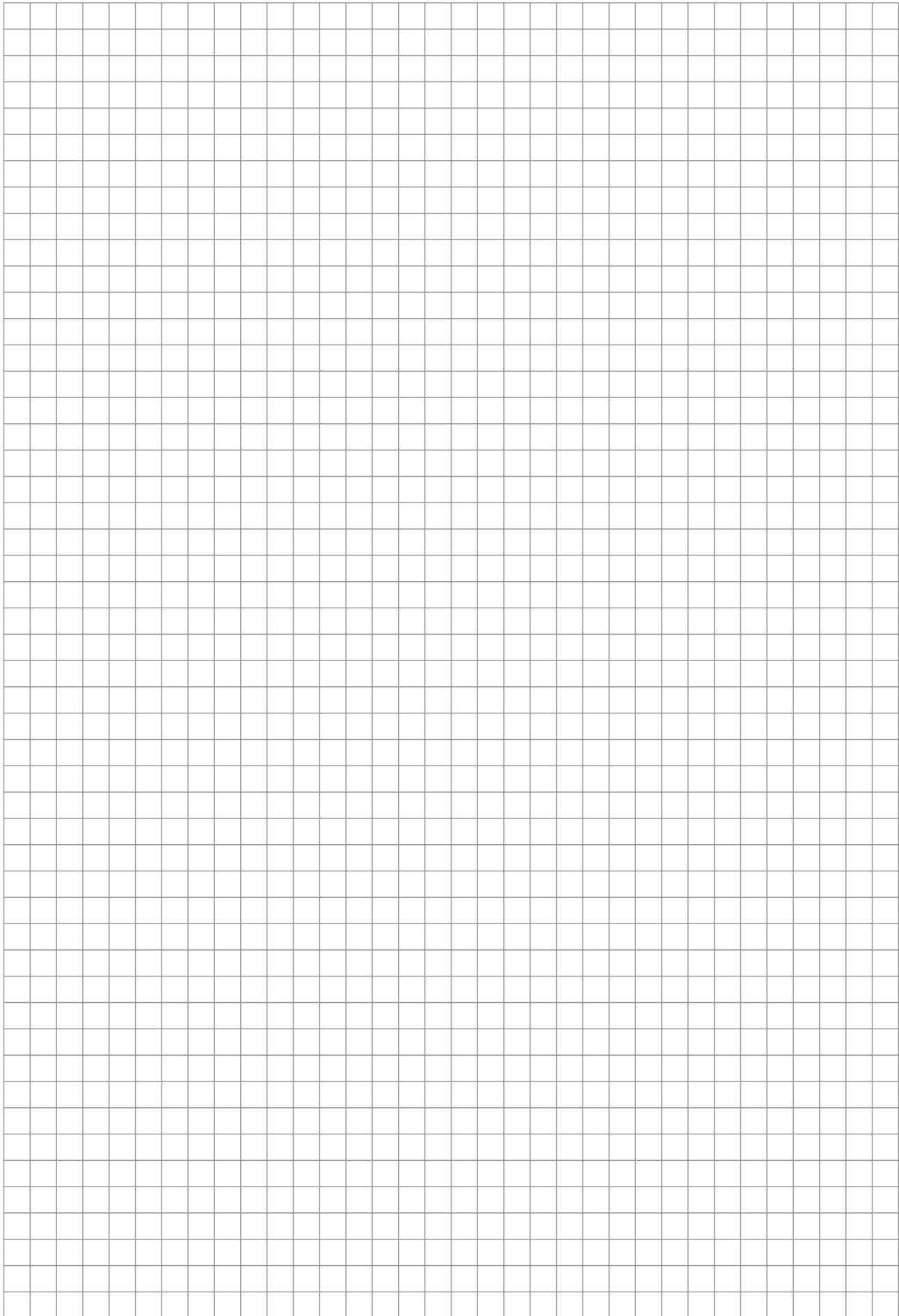
Data

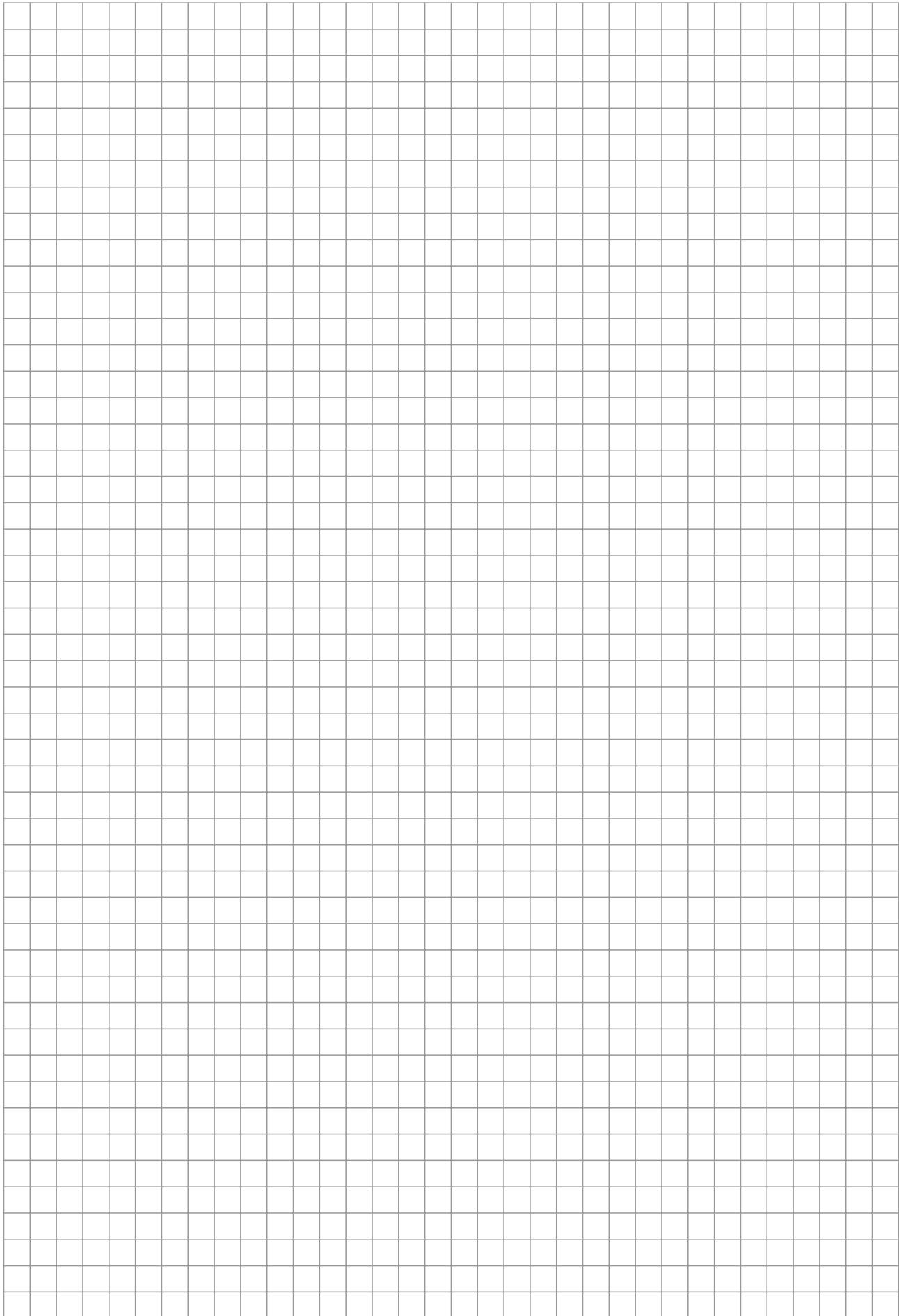
Johann Soder
Direttore tecnico

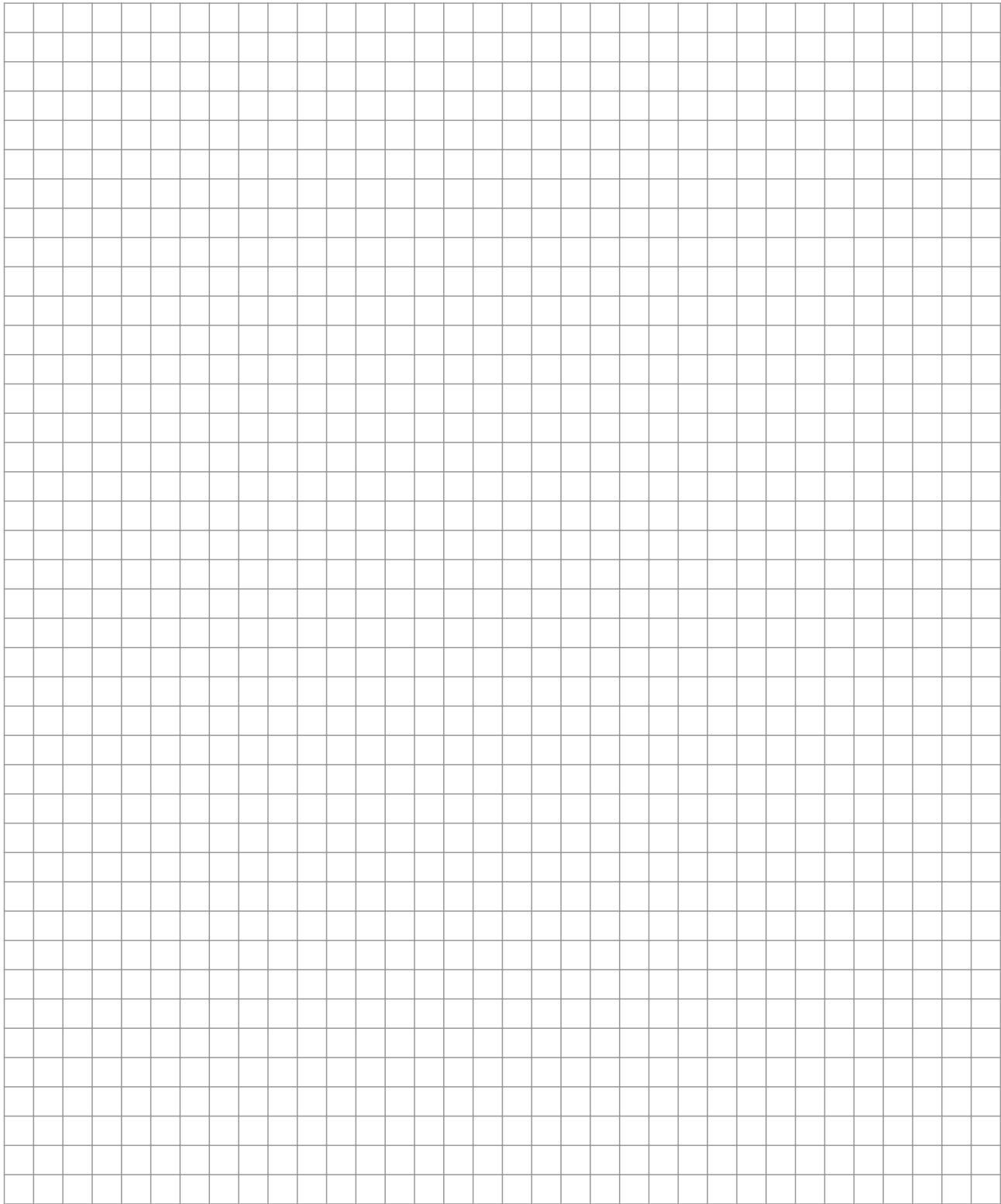
a) b)

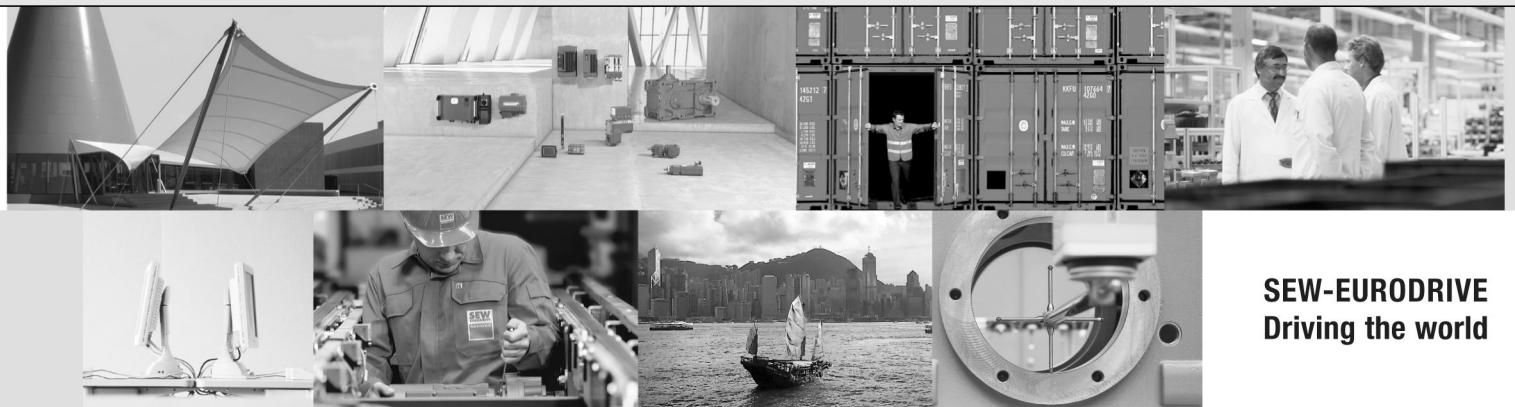
- a) Mandatario per il rilascio della presente dichiarazione in nome del costruttore
 b) Mandatario per la redazione della documentazione tecnica con lo stesso indirizzo del produttore











SEW-EURODRIVE
Driving the world

**SEW
EURODRIVE**

SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG
P.O. Box 3023
76642 BRUCHSAL
GERMANY
Phone +49 7251 75-0
Fax +49 7251 75-1970
sew@sew-eurodrive.com
→ www.sew-eurodrive.com